PRIMARIA_C1_N1_09_P07

# 第七课 d t

Dì qī kè: d t

**Lección 7: d t**

**Lesson 7: d t**

## 课文 *Kèwén* Texto Text

Mǎlù
马路

**Carretera**

*Road*

Nítǔ
泥土

**Tierra, barro**

*Soil*

Qīngqīng tiào
轻轻 跳

**Saltar despacito**

*Hop Softly*

Xiǎotù xiǎotù qīngqīng tiào xiǎogǒu xiǎogǒu mànmàn pǎo
小兔 小兔 轻轻 跳，小狗 小狗 慢慢 跑。

**Conejito, conejito, salta despacito; perrito, perrito, corre despacio.**

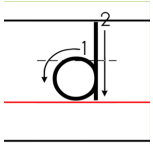
*Little rabbit, little rabbit, hop softly; little dog, little dog, run slowly.*

Yàoshì cǎi téng xiǎoqīngcǎo wǒ jiù bù gēn nǐmen hǎo
要是踩疼小青草，我就不跟你们好。

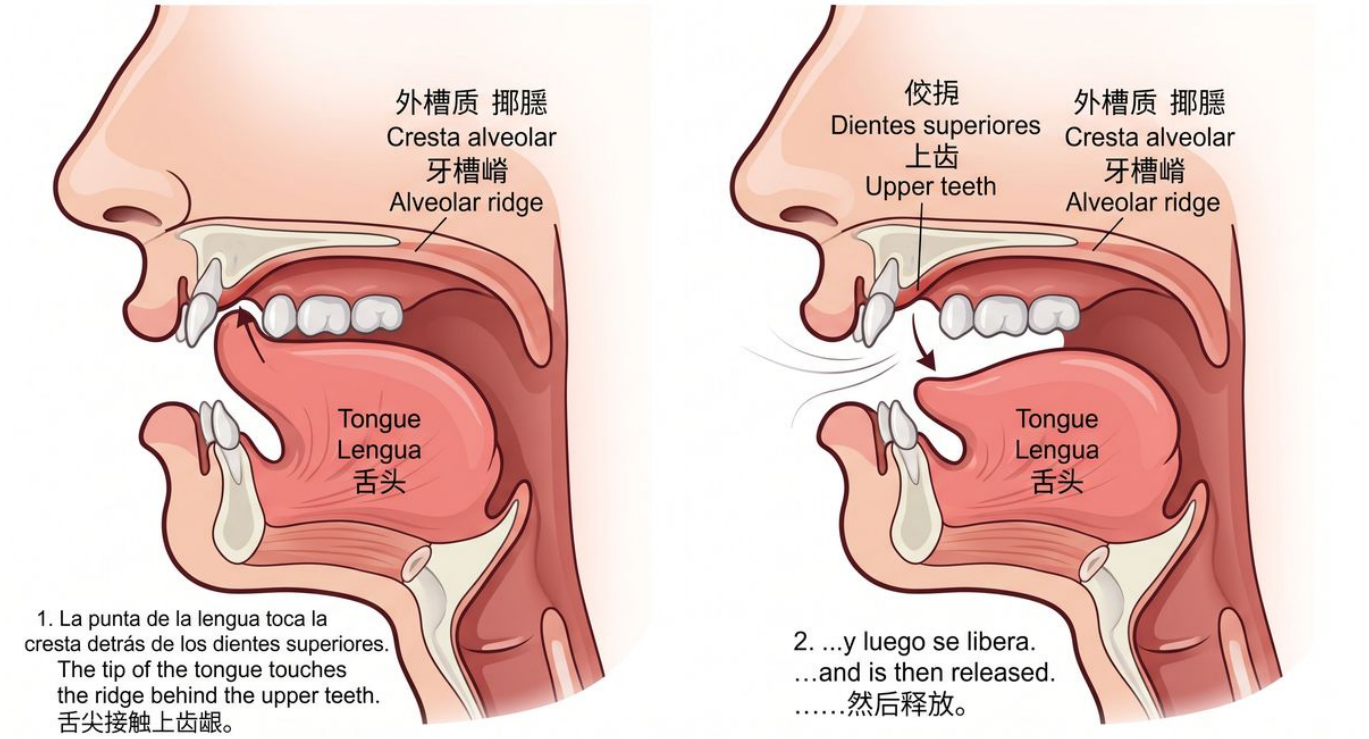
**Si le hacéis daño a la hierba verde, ya no seré vuestro amigo.**

*If you hurt the little green grass, I won't be your friend.*

## 讲解 *Jiǎngjiě* Explicación Explanation




**d** 得




Pīnyīn zhōng de hé Xībānyáyǔ dāncí zhōng de xiāngsì dàn tā shì bú sòngqì de qīngyīn bǐ Xībānyáyǔ de gèng qīng qíshí gèng jiējìn
拼音 中 的“d”和 西班牙语 单词“día”“dedo” 中 的“d”相似，但 它 是 不 送气 的 清音，比 西班牙语 的“d” 更 轻，其实 更 接近“t”。

**El sonido «d» en pinyin se parece a la «d» de las palabras españolas «día» o «dedo», pero es sordo y no aspirado: suena más suave y, en realidad, se acerca a una «t» española.**

*The sound “**d**” in pinyin is similar to the “**d**” in the Spanish words “**día**” or “**dedo**”, but it is unvoiced and unaspirated: it is softer and actually closer to a Spanish “**t**”.*

Shéjiān dǐzhù shàngchǐyín ránhòu fàngkāi
• 舌尖 抵住 上齿龈，然后 放开。

**La punta de la lengua toca la parte de atrás de los dientes superiores y luego se suelta.**

*The tip of the tongue touches the ridge behind the upper teeth and is then released.*

Tā bú sòngqì méiyǒu qìliú chōng chūlái pīnyīn de hé cái shì sòngqìyīn
• 它 不 送气，没有 气流 冲 出来；拼音 的“t”和“p”才 是 送气音。

**Es una consonante no aspirada: no sale aire, a diferencia de la «t» y la «p» del pinyin, que sí son aspiradas.**

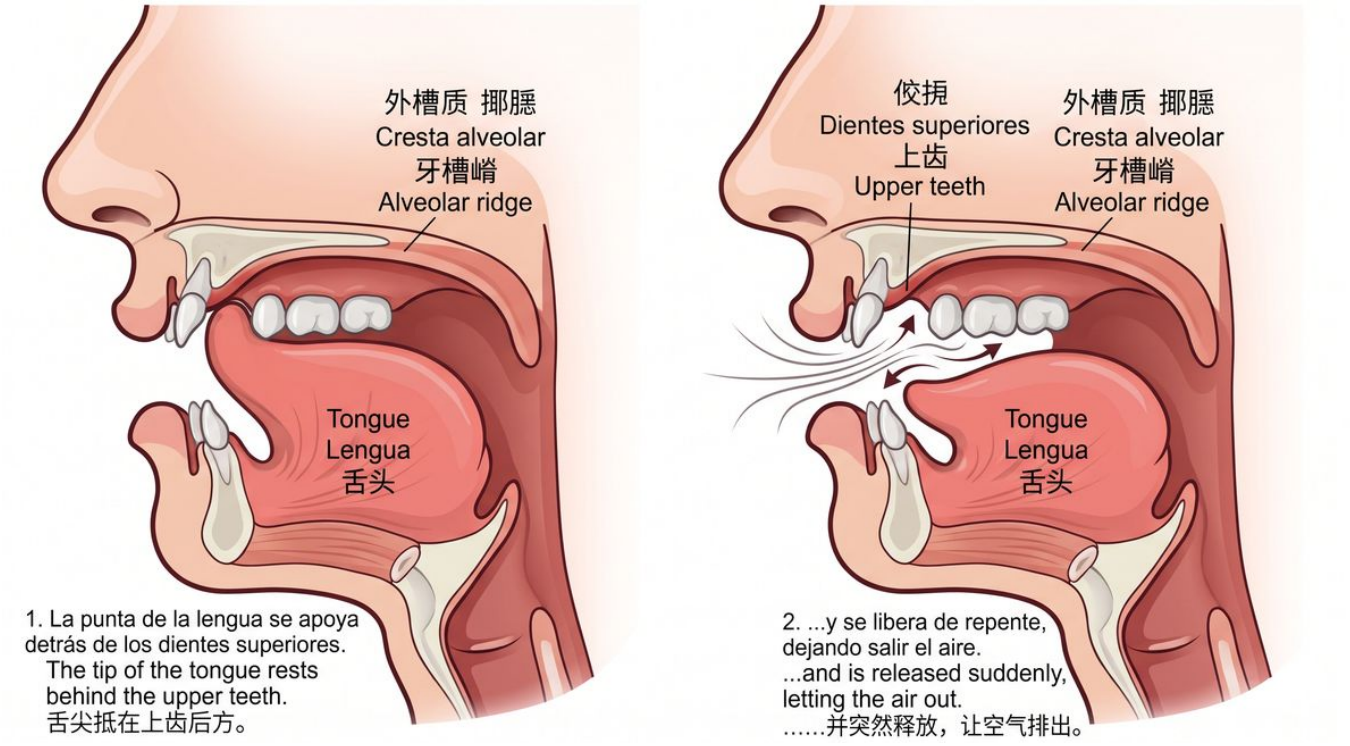
*It is unaspirated: no air comes out, unlike pinyin “**t**” and “**p**”, which are aspirated.*

Shēngdiào huì gǎibiàn yìsi bǐrú dà dàxiǎo hé dǎ dǎqiú
声调 会 改变 意思，比如 大（大小）和 打（打球）。

**Como en otras consonantes, el tono cambia el significado de la palabra, por ejemplo dà (grande) y dǎ (golpear).**

*As with other consonants, the tone changes the meaning of the word, for example dà (big) and dǎ (to hit).*

# t 特




Pīnyīn zhōng de hé Xībānyáyǔ dāncí zhōng de xiāngsì dàn tā shì sòngqìyīn fāyīn shí huì chōngchū yìgǔ qìliú

拼音 中 的“t”和西班牙语单词“taza”“tocar” 中 的“t”相似，但它是送气音：发音时会 冲出 一股 气流。

**El sonido «t» en pinyin se parece a la «t» de las palabras españolas «taza» o «tocar», pero es aspirado: al pronunciarlo sale un golpe de aire.**

*The sound “**t**” in pinyin is similar to the “**t**” in the Spanish words “**taza**” or “**tocar**”, but it is aspirated: a puff of air comes out when you say it.*

Shéjiān dǐzhù shàngchǐyín ránhòu tūrán fàngkāi ràng qìliú chōng chūlái

- 舌尖 抵住 上齿龈，然后 突然 放开，让 气流 冲 出来。

**La punta de la lengua se apoya detrás de los dientes superiores y se suelta de golpe, dejando salir el aire.**

*The tip of the tongue rests behind the upper teeth and is released suddenly, letting the air out.*

Tā shì qīngyīn shēngdài bú zhèndòng

- 它 是 清音， 声带 不 振动 。

**Es un sonido sordo: las cuerdas vocales no vibran.**

*It is an unvoiced sound: the vocal cords do not vibrate.*

Yīnwèi sòngqì tīng qǐlái bǐ gèng yǒulì shēngdiào yě hěn zhòngyào bǐrú tú túhuà hé tǔ nítǔ

因为 送气，“t”听 起来 比“d” 更 有力； 声调 也 很 重要 ，比如 图（图画）和 土（泥土）。

**Al ser aspirada, la «t» suena más fuerte que la «d», y el tono también es importante, como en tú (imagen) y tǔ (tierra).**

*Being aspirated, the “**t**” sounds stronger than the “**d**”, and the tone also matters, as in tú (picture) and tǔ (soil).*

## 例词 *Lìcí* Ejemplos Examples

### d 得

| | | |
|---|---|---|
| 搭 **dā**<br>montar, construir · to put up, to build | 动 **dòng**<br>mover · to move | 弟 **dì**<br>hermano menor · younger brother |
| 打 **dǎ**<br>golpear; jugar · to hit; to play | 低 **dī**<br>bajo · low | 多 **duō**<br>mucho · many, much |
| 敌 **dí**<br>enemigo · enemy | 到 **dào**<br>llegar · to arrive | 读 **dú**<br>leer · to read |
| 大 **dà**<br>grande · big | 得 **dé**<br>obtener, conseguir · to obtain, to get | 东 **dōng**<br>este · east |
| 度 **dù**<br>grado, medida · degree, measure | 对 **duì**<br>correcto; hacia · correct; towards | 灯 **dēng**<br>lámpara · lamp |

### t 特

| | | |
|---|---|---|
| 他 **tā**<br>él · he, him | 土 **tǔ**<br>tierra · soil, earth | 特 **tè**<br>especial · special |
| 听 **tīng**<br>escuchar · to listen | 同 **tóng**<br>igual · same | 天 **tiān**<br>cielo; día · sky; day |
| 替 **tì**<br>sustituir · to replace | 太 **tài**<br>muy, demasiado · too, very | 糖 **táng**<br>azúcar, caramelo · sugar, sweet |
| 图 **tú**<br>imagen, gráfico · picture, chart | 头 **tóu**<br>cabeza · head | 踢 **tī**<br>dar una patada · to kick |
| 掏 **tāo**<br>sacar · to take out | 桶 **tǒng**<br>cubo, barril · bucket, barrel | 跳 **tiào**<br>saltar · to jump |

## 拼音 *Pīnyīn* Sonidos Sounds



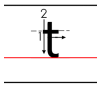
**d** consonante d · initial d

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 爹爹 | **diēdiē** | papá (antiguo) | daddy (old-fashioned) | HSK 7-9 |
| 读书 | **dúshū** | leer | read | HSK 1 |
| 打架 | **dǎjià** | pelearse | fight | HSK 5 |

Diē shì wǒ yì shēng zhōng zuì jìngpèi de rén
爹是我一生 中 最敬佩的人。
**Mi padre es la persona que más admiro.**
*My father is the person I admire most.*

Wǒ xǐhuan dúshū yīnwèi shūzhōng yǒu hěnduō zhīshí
我喜欢读书，因为 书中 有很多知识。
**Me gusta leer porque en los libros hay muchos conocimientos.**
*I like reading because books are full of knowledge.*

Hǎo péngyou bù yīnggāi dǎjià
好 朋友 不 应该 打架。
**Los buenos amigos no deben pelearse.**
*Good friends shouldn't fight.*



## t consonante t · initial t

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 梯子 | **tīzi** | escalera de mano | ladder | HSK 7-9 |
| 头发 | **tóufà** | pelo | hair | HSK 3 |
| 铁桶 | **tiětǒng** | cubo de hierro | iron bucket | HSK 7-9 |

Xiǎoxīn zǒu lóutī bié shuāidǎo le
小心 走 楼梯，别 摔倒 了。
**Baja la escalera con cuidado, no te caigas.**
*Be careful on the stairs – don't fall.*

Wǒ de tóu yǒudiǎn téng kěnéng shì tàilèi le
我 的 头 有点 疼，可能 是 太累 了。
**Me duele un poco la cabeza; quizá estoy muy cansado.**
*My head hurts a bit – maybe I'm too tired.*

Zhèzuò qiáo shì yòng gāngtiě jiànzào de fēicháng jiāngù
这座 桥 是 用 钢铁 建造 的，非常 坚固。
**Este puente es de acero y hierro, muy sólido.**
*This bridge is built of steel and iron; it's very solid.*

## 生字 *Shēngzì* Caracteres nuevos New characters

### 马 mǎ caballo · horse HSK 3

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 小马 | **xiǎomǎ** | potrillo | pony | HSK 7-9 |
| 马车 | **mǎchē** | carro de caballos | horse-drawn cart | HSK 7-9 |
| 骑马 | **qímǎ** | montar a caballo | ride a horse | HSK 7-9 |

Xiǎomǎ zài cǎodìshàng chī cǎo
小马 在 草地上 吃 草。
**El potrillo come hierba en el prado.**
*The pony is eating grass on the meadow.*

## 土 tǔ tierra · soil, earth HSK 5

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 土地 | tǔdì | terreno | land | HSK 5 |
| 土豆 | tǔdòu | patata | potato | HSK 5 |
| 泥土 | nítǔ | tierra, barro | soil | HSK 7-9 |

Xiàyǔ hòu nítǔ biàn de ruǎnruǎn de
下雨后，泥土变得软软的。
**Después de llover, la tierra se pone blandita.**
*After the rain, the soil becomes soft.*

## 不 bù no · not HSK 1

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 不好 | bùhǎo | no está bien | not good | HSK 7-9 |
| 不行 | bùxíng | no vale, no puede ser | no way | HSK 2 |
| 不知道 | bùzhīdào | no saber | not know | HSK 7-9 |

Wǒ bù zhīdào xiǎogǒu qù nǎr le
我不知道小狗去哪儿了。
**No sé adónde ha ido el perrito.**
*I don't know where the puppy has gone.*

## 词语 *Cíyǔ* Palabras y expresiones Words and expressions

| | | |
|---|---|---|
| 轻轻 Qīngqīng<br>suavemente · gently | 要是 Yàoshì<br>si · if | 不 Bù<br>no · not |
| 跳 Tiào<br>saltar · hop | 踩 Cǎi<br>pisar · tread on | 跟 Gēn<br>con · with |
| 小兔 Xiǎotù<br>conejito · little rabbit | 疼 Téng<br>doler · hurt | 你们 Nǐmen<br>vosotros · you (plural) |
| 小狗 Xiǎogǒu<br>perrito · little dog | 小青草 Xiǎoqīngcǎo<br>hierba verde · little green grass | 好 Hǎo<br>bien; ser amigos · good; be friends |
| 慢慢 Mànmàn<br>despacio · slowly | 我 Wǒ<br>yo · I | |
| 跑 Pǎo<br>correr · run | 就 Jiù<br>entonces · then | |

## 词汇 *Cíhuì* Vocabulario Vocabulary

| | | | |
|---|---|---|---|
| 大 | **Dà** | grande | big |
| 刀 | **Dāo** | cuchillo | knife |
| 他 | **Tā** | él | he |
| 读 | **Dú** | leer | to read |
| 塔 | **Tǎ** | torre, pagoda | tower, pagoda |
| 白兔 | **Báitù** | conejo blanco | white rabbit |
| 弟弟 | **Dìdi** | hermano pequeño | younger brother |
| 头 | **Tóu** | cabeza | head |
| 梯子 | **Tīzi** | escalera de mano | ladder |
| 读书 | **Dúshū** | leer | to read |

## 对话 *Duìhuà* Diálogo Dialogue

Bàba dìdi zàidú shénme shū
嘟嘟：爸爸，弟弟在读什么书？
**Dudú: Papá, ¿qué libro está leyendo mi hermano pequeño?**
*Dudú: Dad, what book is my little brother reading?*

Tā zàidú yìběn dàbáitù de shū
爸爸：他在读一本大白兔的书。
**Papá: Está leyendo un libro sobre un conejo blanco grande.**
*Dad: He's reading a book about a big white rabbit.*

Shū lǐ háiyǒu yízuò gāogāode tǎ
婷婷：书里还有一座高高的塔。
**Tíngting: En el libro también hay una torre muy alta.**
*Tíngting: There's a very tall tower in the book too.*

Xiǎobáitù de tóushàng yǒu liǎng zhī cháng ěrduo
宝宝：小白兔的头上有两只长耳朵！
**Baobao: ¡El conejito tiene dos orejas largas en la cabeza!**
*Baobao: The little rabbit has two long ears on its head!*

Chīshuǐguǒ le qiè shuǐguǒ yào yòng xiǎodāo dàjiā xiǎoxīn
妈妈：吃水果了，切水果要用小刀，大家小心。
**Mamá: ¡A comer fruta! Para cortarla usamos un cuchillo pequeño: cuidado todos.**
*Mum: Fruit time! We use a little knife to cut it – everyone be careful.*

Wāngwāng
洛基：汪汪！
**Rocky: ¡Guau!**
*Rocky: Woof!*

## 扩展 *Kuòzhǎn* Amplía Expand

Dú
读
**leer**
*to read*

Dúshū
读书
**leer un libro**
*read a book*

Dìdi zài dúshū
弟弟在读书。
**Mi hermano pequeño está leyendo.**
*My little brother is reading.*

Báitù
白兔
**conejo blanco**
*white rabbit*

Yìzhī báitù
一只白兔
**un conejo blanco**
*a white rabbit*

Cǎo dìshang yǒu yìzhī xiǎobáitù
草地上有一只小白兔。
**En la hierba hay un conejito blanco.**
*There's a little white rabbit on the grass.*

Tā zhàn zài gāogāode tǎ xià táitóu kàn tiān
他站在高高的塔下，抬头看天。
**Él está al pie de la torre alta, mirando al cielo.**
*He stands under the tall tower, looking up at the sky.*

Dāo
刀
**cuchillo**
*knife*

Xiǎodāo hěnkuài yào xiǎoxīn
· 小刀很快，要小心。
**La navaja corta mucho: ¡cuidado!**
*The penknife is sharp – be careful.*

Dà
大
**grande**
*big*

Dàxiàng hěndà
· 大象很大。
**El elefante es muy grande.**
*The elephant is very big.*

Tóu
头
**cabeza**
*head*

Tā diǎndiǎntóu
· 他点点头。
**Él asiente con la cabeza.**
*He nods his head.*

## 想一想 *Xiǎng yi xiǎng* Piensa Think

Dú yi dú shuō shuō hé yǒu shénme bùtóng
(1) 读一读“da—ta”“du—tu”，说说“d”和“t”有什么不同。
**Lee da–ta y du–tu: ¿en qué se diferencian la d y la t?**
*Read da–ta and du–tu: how are d and t different?*

Nǐ huì xiě hé ma shuō shuō tāmen zài sìxiàn sān gélǐ de wèizhi
(2) 你会写“d”和“t”吗？说说它们在四线三格里的位置。
**¿Sabes escribir la d y la t? Explica dónde van en la pauta de cuatro líneas.**
*Can you write d and t? Say where they go on the four-line grid.*

Dú yi dú shuō yi shuō dài zhèxiē yīn de cíyǔ
(3) 读一读，说一说带这些音的词语。
**Lee y di palabras con estos sonidos: d, t.**
*Read and say words with these sounds: d, t.*

Lǎngdú érgē bèisòng érgē
(4) 朗读儿歌，背诵儿歌。
**Lee la canción infantil en voz alta y apréndela de memoria.**
*Read the nursery rhyme aloud and learn it by heart.*

## 评论 *Pínglùn* Comentarios Comments

### 中文

拼音第七课：**d t:**

1. 发音：“d”不送气，“t”送气；可以用纸条检查气流。
2. 书写：“d”“t”占上格和中格，“t”的竖比“d”短。
3. 拼读：练习“d”“t”和韵母相拼，比如“dú”“tǎ”“dāo”。

### Español

**Comentario Pedagógico: d y t:**

1. **Pronunciación:** La «d» no lleva aire y la «t» sí; se comprueba con una tira de papel.
2. **Escritura:** «d» y «t» ocupan el espacio superior y el central; el palo de la «t» es más corto que el de la «d».
3. **Lectura de sílabas:** Se practica unir «d» y «t» con las finales: dú, tǎ, dāo.

## English

**Pedagogical Commentary: d and t:**

1. **Pronunciation:** “d” has no puff of air and “t” does; check it with a strip of paper.
2. **Writing:** “d” and “t” use the top and middle spaces; the stem of “t” is shorter than that of “d”.
3. **Blending:** Practise joining “d” and “t” to finals: dú, tǎ, dāo.